



April 2020

Ginowan City Newsletter

Ginowan City Hall 1-1-1 Nodake, Ginowan, Okinawa

TEL:098-893-4411

2020 Citizen Tax Payment Calendar

*Encircled numbers represent payment terms (e.g. ① is the first payment, ② is the second payment,...etc.).

	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR
Fixed Property Tax	①			②					③		④	
Resident Tax			①		②		③			④		
Light Motor Vehicle Tax		Full payment										
National Health Insurance				①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧	
Health Insurance for People Aged 75 and Above				①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧	⑨
Long-term (Nursing) Care Insurance				①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧	
Due date/ Preauthorized debit withdrawal date	4/30 (Thu)	6/1 (Mon)	6/30 (Tue)	7/31 (Fri)	8/31 (Mon)	9/30 (Wed)	11/2 (Mon)	11/30 (Mon)	See below	2/1 (Mon)	3/1 (Mon)	3/31 (Wed)

※December due dates are as follows:

Fixed Property Tax ----- 25th (Fri)
 National Health Insurance/Health Insurance for People Aged 75 & Above, Long-term (Nursing) Care Insurance premiums ----- 28th (Mon)
 Pre-authorized debit withdrawals date ----- 25th (Fri)

The payment calendar can also be found on the city's website. For inquiries, please contact the relevant departments listed below:

Fixed Asset, Resident, Light Motor Vehicle Taxes ----- Tax Payment Division ☎255-257
 National Health Insurance ----- National Health Insurance Division ☎142-145
 Health Insurance for People Aged 75 and Above ----- National Health Insurance Division ☎146
 Long-term (Nursing) Care Insurance ----- Longevity and Nursing Care Division ☎167, 189

MR Vaccinations for Children Entering Grade One in April 2021

Measles is an extremely dangerous airborne virus that is six times more contagious than influenza. Vaccinations for measles and rubella are highly effective against contraction. Eligible residents should receive a notification by mail.

Eligibility: children born from April 2, 2014 —April 1st, 2015
 Period: until March 31, 2021
 Location: designated medical facilities
 Cost: free (those outside the specified age group shall bear the full cost of the vaccination)



Those who cannot receive vaccination due to unavoidable circumstances or who are patients receiving long-term medical treatment should contact their local health consultation centre. For more details, please refer to the notification letter or the city's website.

Health Consultation Centre (Kenkō sōdan sentā) ☎ 898-5583

COVID-19 Info Available on Ginowan City Website

Updates in English and Japanese on the COVID-19 outbreak can be found on our website accessible through the QR code below.



<http://www.city.ginowan.okinawa.jp/>

These excerpts from the Japanese city newsletter are published by Ginowan City Hall's Civic Cooperation Promotion Division (Shimin Kyōdō Suishin-ka) in the hopes of providing support for residents who may have trouble reading or understanding Japanese. This English version is not an official translation of the original Japanese version. Ginowan City Hall and its translator will individually or jointly accept no responsibility or liability for damage or loss caused by any error, inaccuracy, misunderstanding, or changes in regards to this translation.

Administrative services are provided in Japanese only, unless otherwise stated.

English interpreter can be reached at: ☎098-893-4411 (ext.577) or tuuyaku@city.ginowan.okinawa.jp

Subsidy Programs at the Children and Family Support Division

Childrearing Allowance (*jidō fuyō teate*) ————— ☎893-4642

This subsidy is only granted to single-parent families. Applicants must complete an application, undergo an assessment, and receive an approval.

Eligibility: children up to the first March after they reach 18 years-old (or up to 20 years-old for children with a recognized disability)

Subsidy amount (monthly): *amount granted differs according to income level
 1st child ————— ¥10,180 – 43,160
 2nd child ————— ¥5,100 – 10,190
 3rd child or more — ¥3,060 – 6,110

Medical Expense Coverage for Single Parents ————— ☎893-4641

This subsidy provides single-parents and their children coverage for their medical expenses (as part of the cost covered by medical insurance).

Eligibility : single parents and their children or foster parents and their children

Disbursement: direct deposit or by claim

For visits to the doctor: amount covered per person per month per medical facility is the total amount of the visit minus ¥1,000

For hospitalization: full coverage (amount as covered by insurance after deducting fees for meals, high medical fees, and additional benefits, etc.)

Medical Expense Coverage for Children ————— ☎893-4641

Coverage is available for children up to junior high school age. The amount of subsidy granted is specified in the chart below.

Age	Method of Disbursement	Visits to the doctor	Hospitalization Fees
0 years-old to prior elementary school entry	①Reduced on the spot ②Direct deposit ③By claim	Full coverage (amount as covered by insurance)	Full coverage (Amount as covered by insurance after deducting fees for meals, high medical fees, and additional benefits, etc.)
Grade one to elementary graduation	①Direct deposit ②By claim	Amount covered per medical facility per person per month will be the total cost of the visit subtract 1,000 yen	
Grade 7 to jr. high graduation		No coverage	

May Health Calendar and Counselling Services

Family, Childcare, Women's Counseling		
Women's Counseling (welfare, domestic violence, etc.)	Mon~Fri 10:15~17:00	Jido Katei-ka (Child Family Division)
Women's General Consultation Jinzai Ikusei Koryu Center Mubuki	Mon~Fri 10:00~17:00	☎896-1215
Family and Child Counseling Room	Mon~Fri 10:15~17:00	Jido Katei-ka (Child Family Division)
Okinawa Child Abuse Hotline	Mon~Fri 17:30~8:30A.M., all day on weekends and holidays	☎886-2900
Welfare Counseling		
Counseling for daily life concerns	Mon~Fri 9:00~17:00	Seikatsu Fukushima (Life Welfare Division)
Fureai Counseling Room Council of Social Welfare	Mon~Fri 9:00~16:00	☎896-2020
Legal Advice (upon request, please contact us beforehand)		
Free Legal Advice	Wed: 13:30~16:30 Fri: 13:30~15:30	Shimin Seikatsu-ka (Civil Life Division)
Citizen's Consultation		
Citizen's Consultation	Mon~Fri 10:00~16:00 (Break: 12:00~13:00)	Shimin Seikatsu-ka (Civil Life Division)
Human Rights Concerns Counseling Office	3rd Thursday 13:30~16:30	
Free Real Estate Consultation (reservation required)	4th Tuesday 13:30~15:30	
Consumer Consultation	Mon~Fri 10:00~16:00 (Break: 12:00~13:00)	
Administrative Consultation Okinawa Administrative Evaluation Office	4th Thursday 14:00~16:00	☎0570-090-110 or Shimin Seikatsu-ka (Civic Life Division)
Education Counseling		
Youth Support Center	Mon~Fri 9:30~16:00	☎892-4732
Guidance Classroom "Wakaba Classroom"	Mon~Fri 9:00~17:00	☎893-8859
Employment Counseling (Furusato Hello Work)		
Regional Employment Counseling	Mon~Fri 9:30~17:00	☎893-5588

Mother and Child-Related Health Checkups and Classes (at the Health Counseling Center)		Reception Hours
Infants General Checkup	23rd (Sat)	9:00~11:00 13:00~14:45
18 Month-Old Checkup	7th (Thu), 14th (Thu), 20th (Wed)	13:15~14:00
2 Year-Old Dental Examination	21st (Thu)	13:15~14:45
3 Year-Old Checkup	13th (Wed), 27th (Wed)	13:15~14:00
Child-Mother Health Checkup Consultation	19th (Tue)	9:30~10:30
Manman Class (baby food class)	29th (Fri)	From 13:30
"Nobikko" Parent and Child Class	26th (Tue)	Please contact us for details.
Health Consultation		Reception Hours
Health Counseling Center ☎898-5583	Every Monday, Tuesday and Friday (holidays excluded)	13:00~15:00
	Every Tuesday and Wednesday (holidays excluded)	9:00~11:00

Special Childrearing Allowance (*tokubetsu jidō fuyō teate*)

This subsidy is granted to families whose child children have a recognized physical or mental disability. Applicants must submit an application, undergo an assessment, and receive an approval.

Eligibility: children up to the month of their 20th birthday

Subsidy amount: (monthly) ¥52,500 per child with Level 1 recognition
 ¥34,970 per child with Level 2 recognition

Recycle Drop Box for Small Rechargeable Batteries

You can now drop off your rechargeable batteries at the Environmental Protection Division at the city hall!

Remove the batteries from your small home electronics and put non-conductive electrical tape over both the positive and negative terminals before bringing them in for recycle. Batteries that are recyclable are labelled with the following marks:



Nickel-cadmium battery



Nickel-metal hydride battery



Lithium-ion rechargeable battery

Rechargeable batteries that are thrown out as combustible trash are a fire hazard. In recent years, improper disposal of rechargeable batteries is causing more frequent fires at the processing plant. Let's do our part to protect the environment!

Environmental Protection Division ☎452—455

Administrative services are provided in Japanese only, unless otherwise stated.

We offer interpretation service at the Ginowan City Hall

Available hours:
 Monday to Friday
 9:00-17:00
 (12:00-13:00 lunch break)

Please ask for the interpreter (*tsūyaku*) at the information desk.

Contact: Civic Cooperation Promotion Division (Shimin Kyodo Suishin-ka)
 ☎098-893-4411 (Ext. 402)
 tuuyaku@city.ginowan.okinawa.jp